

تصویر

سندسخته 30 سين

فوسه 6 سين

تعصوب

اوله

السيد جمال الدين الافغاني

دان

الشيخ محمد عبده

دملا يوكن اوله

عبدالله باسميح

فربيتن يغك 95

حق منجيتا باكي فربيتن

چيتا يغفرتام -

دچیتا دان دتر بیتکن اوله.



356 دان 358، کیلغ رود سیغافورا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله، والصلاة والسلام على رسول الله، وعلى آله وصحبه
ومن نصره وولاه.

راش تيدق اد سياف ۲ يڭ تيدق فرنه مندثر نام السيد
جمال الدين الافغاني دان الشيخ محمد عبده، دوا اورغ جاكوه
اسلام يڭ ساغة ۲ برجاس سباكي فنيوف روح يشبهارو دالم زمان
كيشكيتن اسلام يڭ اخر اين.

تاتفله بكيما فنداغن مريك ترهادف صفة "تعصوب" يڭ
سنتياس دفهم اوله اورغ ۲ كيت دشغ فهاغن سوغشغ دان مغلير وكن.

مدهمداهن كمبارن فينا كدوان يشبر تاجوق "تعصوب"
سبكيما يڭتر بنتغ ددالم رساله يڭ كچيل اين اكن ممبري فائده
دان منجادي فندوان.

سكينه هارفن ساي والسلام.

عبدالله باسميح.

سيغافورا،

جمادي الاخر 1372

مرچ 1953.

تعصوب

کلمه "تعصوب" اتو فناتیک تله منجادي فر بينچاغن يغ هيبة تراوتام دنکري ۲ تیمور - دکوتیق ۲ کن اوله لیده، دان دهمبور کن اوله موله، دمجلس کرامین دان دفر کمفولن ۲ اورغرامی. (بهکن تله جادی بواهموله اورغ ۲ يغ منجادي فغیکور دان فآتوره يغ براد دالم تیف ۲ مشارکه).

کلمه این تله مغمیل تمفه بسر دالم فرچاکفن مریک، سهغک کدافتن: جارغ سکالی ترسبوة سوات عبارة ملینکن اداله ای منجادي کات فرمولائن، اتو ایسین، اتو فون فنوتفن. اورغ یغ تله دچف دغن کلمه "تعصوب" اداله دغدغ منجادي فونچا سکل بلاء منچان، دان متأیر یغ منچر کن تیف ۲ کسوکارن دان فندریتان. کلمه ایت دغدغ سباکی سوات تابیر یغ تیل، دان سکاتن یغ کوکه دانتارا اورغ یغبر صفة دغنش دغن کجیان دان کماجوان. مریک منجادیکندی چوکن باکی ککور اغن، دان تندا باکی صفة ۲ یغبوروق. اورغ ۲ یغبر سادور دغن سادوران اورغ ۲ بارة، یغ منجادي فغیکور دغن بوت تولی، تیدقله دافه ممیذاکن دانتارا یغ حق دغن یغ باطل. مریکاله اورغن یغ کدافتن ساغه ۲ هلوبا مغوتیقکن لیده دغن بدعه یغهارو این. کتیک منرغکن کبوروقکن فراسان تعصوب دان مغچف سسورغ ایت دغن فراسان ترسبوة مک مریک اکن منوندان دغن فرکتان اورغ بارة: "فناطیک". افیل کدافتن ساله سسورغ یغ

تيدق سفهم دغن مريك مك مريك اكن مغيچفن دغن كلران
تعصوب، مريك اكن مغيچيقن دان منچميقتن، مريك اكن مناريق
موك سريبو افيل برتمو موك دغنن، مغمبغكن هيدوغ دغن
سومبوغن، دان برفاليع تروس درفد منتغن، بهكن برچيتا
كيران دي دتيمفا بهيا دان بلاء بنچان.

افكه سوات يغتله مرف كدالم فهم مريك تنتغ كلمه
"تعصوب" اين؟ افكه يغتله برهوبغ دغن عقل مريك تنتغ معنان
سهغك مريك مغاغكفن منجادي فونچا سكل كبوروقكن، دان
تمغه تربيه سكل ككوراعن؟ ادكه كيران مريك مغههوي بارغ
سديكه سهاج تنتغ حقيقتن يغ سبئر؟

ادفون فركتان تعصوب ايت اداله ترديري دغن "عصيه"
(سماغة فرقومن)، سدغ عصيه ايت فول فونچا تربيتن: اياله
ساك باك كتورنن (العصبة)، يأت قوم قرابة سسورغ يغاكن
مضر قواة كدودقكن دان مميلان درفد كچرو بهن سترو. دغن ايت
جلسله بهوا فراسان تعصوب ايت سوات فراسان يغتله سباتي ددالم
ديري باطن مانسي، يغ منربيتكن فراسان مميلان اكن اورغ يغبهوبغ
دغنن، سدغ كدودقكن فرهوبغن اين اداله منورة حكوم جيوا
سسورغ ايت تنتغ فغرتين دان فغتهوانن.

فراسان يغمكين اين اياله فراسان يغ توهن عزوجل تله
مبنتوء قوم مانسي دغنن، دان داتسن ترديري بينان سوات
اومه. اياله جوک سيمفولن ايکاتن فد تيف ۲ اومه، بهكن اياله
فراسان يغبتول يغ مپاتو فادوکن فر فچاهنن دباوه نام يغ ساتو،
دان ممبتوقن دغن بنتوق يغ ساتو، عبارة سبواه بدان يغترسوسن

درفد بېراف اغکوت دان عناصر، یغد تدبیر اوله روح یغ ساتو.
مک منجادیله ای عبارتة شورغ مانسی یغبر پیدا دغن اورغلاءین
دالم تیغکاتن هیدوفن، حال احوالن، کبهکیانن دان فندریتائن.
بنتوق فرفادوان این ایاله یغ منجادی فندوروغ کفد برلومبا ۲
دانتارا سوات اومه دغن سوات اومه دان سوات قوم دغن
قوم یغلاءین. ایاله جوکک یغ منجادیکن دوا اومه یغ برلاون
ایت بر بشکک دان بر مکه ۲ دغن کبسارن دان کمیواهنن، دغن ککاگهن
دان کقواتن، دغن کدودقکن تیغکی دان فغاروهن. سدغ سیکف
برلومبا ۲ دانتارا بشسا ۲ ایت سامله جوا سنرت فرلومبان
یغبرلاکو دانتارا اورغ ۲ فرسوراغن، یایت منجادی سبسر ۲
فدوروغ کد منچافی ستیغکی ۲ درجه کسمفرنان دالم سکل
کفرلوان هیدوف، سقدر یغ دافه دچافی اوله تناک.

فراسان تعصوب ایت ایاله ساتو روح بسر، برتمغه ددالم
فرتوبهن سوات اومه دان ایاله بنتوء روفان. سدغ کسموا روح
فرسوراغن دری اوغرای ایاله فنچئندرا دان فراسانن. افکل
ای مندانه تاهو ملالوئی ساله ساو فراسانن ایت، اکن سوات
یغ تیدق سسواي دغنن، یغ داتغن دری فیهق اسیغ، مک روح بسر
ایت اکن منجادی برغ دان ملواف ۲ طبیعتن لالو منولقن. اینله
دی فندوروغ کفد فمیلاعن عام، دان ایاله جوکک یغ میالاکن
فراسان فرقومن.

ایاله جوکک یغ مغشکه دیری فرسوراغن دالم سوات اومه،
درفد مخرجاکن فرکارا ۲ یغبوروق، دان درفد ملاکوکن فربواتن
خیانه یغ مبابوا بلاء بنچان دان بر بهیا کفد اومتن. سدغ

تر بنتوقن طبیعة یغبأیک دان مندالمن اخلاق یغملیا فد سسوات
اومه ایت اداله تردیری منوره سقدر درجه او کوران تعصوب
یغ منجادی سباتی کفداث دان فر فادوان یغ کوکه دانتارا
اورغرامین. تیف ۲ سئورغ دانتارا مریک تر تننوة منجادی عبارة
سوات اغکوت یغ صیحة درفد سبواه بدان یغ هیدوف. سدغ کفلا
یغبر تمغه دأتس، سده تننو تیدق سوپی درفد بر کهندقکن بنتوان
کاکي، دان سده تننو تیف ۲ ساتو اغکوت بر کواجیفن منونیکن
تغکوغنن انتوء کسلامتن بدان ایت.

تیف ۲ کالی تناک ایکاتن اورغرامی دالم سسوات اومه
ایت لمه، مک اکن لمهله فول فراسان تعصوب مریک، کندور
سکل اوره کاسر، لایو سکل اوره سارف، دان دغن ایت رنتوهله
بینان اومه ایت، سبکیمان رنتوهن بینان بدان دان فناله ای. ستله
بر لاکو یغ دمکین مک روح بسر ایت اکن ماتیله ای، دان اکن
روسقله فرتوبهن اومه ایت ولو فون اورغ ۲ - فرسئورغنن -
ماسیه وجود لاکي. تنافی حال مریک تیدقله اوبهن عبارة
بهاکین ۲ یغ بر تابوران کسان کماری، یغ اکن منریما دوا
کتتافن: فرتام بر کابوغ دغن بدان یغلاءین منوره فراتوران
طبیعی، اتو فون بر ککالن ددالم کخکامن موت سهغکاله دتیوف
روح فدان سفای هیدوف سکالی لاکي. دمکینله اوندغ ۲ الله
یغبر لاکو دأتس سکلین مخلوقن.

افیل لمه فراسان تعصوب فد سوات قوم، مک توهن عزوجل
اکن منیمفا مریک دغن کچیوا، سدغ ستغهن اکن تر لالی تیدق
مغمبیل تاهو اکن حال ستغهن یغلاءین، کلالین یغدمکین اکن

دتوندا اوله فرچاهن دان فرموسهن سسام سنديري، يغبير عاقبه
 اكن مبري فلواغ كغد اورغ ۲ اسيغ منچله ماسوق. دغن اداث
 كجسادين ترسبوة مك سده تنتو مريك تيدق اكن بڭكيا
 سهڭكاله توهن عزوجل مغمباليكن مريك سمولا سبگيمان اي تله
 منجاديكن مريك دهولو - دغن دتيوف كغد مريك روح تعصوب.
 بنر، تعصوب ايت اياله سوات فركارا يغ ممفويآي بنتوق
 روف يغبترنتو سبگيمان فركارا ۲ يغبلائين جوكت؛ اد باكش
 فرغكن يغ سدرهان دان فرغكن ۲ يغ ملمفاو (ملمفاو ملبه ۲ كن
 دان ملمفاو مغورغ ۲ كن - ف). فرغكنش يغ سدرهان ايتوله يغ
 سمفرن، يغبته كيت ترغكن كليهن ۲، سدغ فرغكنش يغ ملمفاو
 مغورغ ۲ كن (تفریط) ايتوله يغبترچلا دسبگين ككوراعن سبگيمان
 يغبته كيت اشارتكن دأتس، منكل فرغكنش يغ ملمفاو ملبه ۲ كن قول
 (افراط) ايتفون ترچلا جوكت كران سيكفنش يغب ظالم دان منچرو به.
 اورغ يغ تعصوب دغن ملمفاوئي باتس كداقتن منولق اورغ
 يغبردمفيغ دغنش (يغبيراد دالم مشاركتش - ف) دغن جالن يغ
 حق دان يغب ساله، اي ممدغ قومش سهاج يغبيرحق مندافة كمليان
 سدغ اورغ اسيغ دغدغن هينا، تيدق داعتراف حقش دان تيدق
 دراعيكن كجرماتنش. دغن سيكفنش يغبدمكين سده بارغ تنتو اي
 تركلوار دري جالن كعاديلن دان دغن ايت اكن ترباليكله
 فائده تعصوب ايت كغد مر بهيا، اكن هيلغله كچنتيكن اومه
 (كهارومن نماش) بهكن اكن رنتوه رانفله كمليان دان كبسارنش.
 كران سبگيمان يغبكهنوي كعاديلن ايت اياله اساس ترديريش
 مشاركة مانسي، دان دغنش هيدوف سوات اومه. سدغ تيف ۲

کفو اتن یغ تیدق تو ندوق کفد کعادیلن مک کسداهنش اکن هیلغ
لیف . فرغکن تعصوب یغ ملمفاوئی باتس این ، ایتوله دی یغتله
دچلا اوله رسول الله صلی الله علیه وسلم دغن سبدان :

لَيْسَ مِنَّا مَنْ دَعَا إِلَى عَصِيَّةٍ .

(بوکنله درفد کولغن کامی ، اورغ ۲ یغ میرو کفد
فرقومن) . جاسن یغ مغاگوغ ۲ کن کبغسان یغ ملمفاو ایت .
تعصوب ، سبکیمان یغ غالب دسبوة ایاله مقصودن موج ۲
سماغه فرقومن ، سدغ فونچا ایلاله ایکاتن ساک باک دان مشارکه .
یغ تومبوه ددالم تمغه یغ ساتو . دمکینله تله دفرلواس معنان
اوله اورغ ۲ یغ بیجق فندي لالو دکوناکن کفد کابوغن
مانسی یغبرباکی ۲ بگسان ، یغترایکه دغن ایکاتن اکام یغ ساتو ،
دان یغبرداسر برتولغ بنتو دانتارا ساتو دغن لاءین . تنافی
کولغن یغ منجادی فغیکور کفد اورغ ۲ بارة مشچف فراسان
تعصوب جنس این دغن چلاءن ، سدغ فهامن مریک تنتغ این
اداله برداسر کن عقل یغ تیدق سیومن . اد فون سماغه یغتله
مپاتو فادوکن ببراف بگسا یغبرلاءین ۲ ، سهغک دافه مناهن
کیچرو بهن سترو دان منچافی کسمفرنان هیدوف ، تیدق اد
فریدان تنتغ کدودقکنش جک فونچا تربیتن دری سکی اکام
اتو دری سکی بگسا دان کتورنن ، فد حال تله دتقدیرکن توهن
یغ مهاکواس ، وجودن کدوا ۲ ایکاتن ایت کفد بگسا ۲ دنیا
یغبرلاءین ۲ . تیف ۲ ساتو دانتارا کدوان تله منربیتکن
کسن ۲ یغبر هرکاش یغبوله دمکهکن اوله عالم مانسی . تیدق

اد فر بیدان - ولو یغ سکچیل ۲ن - فد تیمباغن عقل یغ وارمه
دانتارا سیکف سئورغ قرابه ممیلا قرابتش سندیری دان منولغ
بنتوش دالم فرجواغن هیدوف - دغن سیکف یغ سفرت ایت
جوک یغتر بیتش درفد اورغ ۲ یغتله ترایکه دغن ایکاتن اعتقاد
(اکام) دان فهم یغ ساتو .

اورغ ۲ یغترایکه دالم کساتوان اکام، یغبرس فهم دالم
اصول ۲ اعتقاد، افیل فراسان تعصوب مریک سدرهان، تیدق
مندوروغ کفد بر لا کو ظالم فد ماس برهوبغ دغن اورغلاءین، تیدق
منچرو بهی کجر ماتن اورغ یغ تیدق سفهم دغن مریک، مک یغ
دمکین ایاله سوات فر بواتن یغملیا، بهکن ایاله سملیا ۲ فر بواتن
مانسی، مغندوغي فائده یغ بايق، حاصل یغبرکون دان ممفوپای
سسوچی ۲ ایکاتن دان ستیغکی ۲ن .

فراسان تعصوب یغ سدرهان این افیل تله کوکه منجادی
سوات صفة یغ سباتی کفد سوات قوم، اکن مبادا کمرچو
کتیغکین، دان کبسارن . تراوتام کالو مریک درفد قوم یغ تکوه
عزم دان برجیوا اکام . لبه ۲ لاکي افیل فغاروه اکام دافه
منوندوقکن هوا نفسو فر قومن (فراسان کبغسان یغ سمفیه - ف)
سهغک دافه دکیکیس لیچین سبکیمان یغتر دافه کفد اورغ ۲ یغ
مملوق اکام اسلام . راسن تیدق اد سیاف یغ اکن ممبته افیل
کیت برکات بهوا فراسان ایت ایاله سسوچی ۲ ایکاتن . ای
بوکن سهاج دافه مغهیلغ لپفکن فر تللیغکاهن دانتارا اورغ ۲
فر سئوراغن دان میاتو فادوکن مریک دالم منچافی چیتا ۲ دان
کرج ۲ یغبرس، تنافی دافه مغهیلغکن فر تللیغکاهن دان فر بالهن

دانتارا فواق ۲ بهکن بهسا ۲ یغبر لاءین ۲ تنتغ بنتوق روف دان
ورن کولیه . ای اکن دافه منو کر کن کهندق مریک یغبر لاءین ۲
ایت کفد سوات توجوان : بمبتوق کملیان ، ممینا کبسان دان
مغکلکن سبوتن دباوه نام یغ ملیفوتی مریکئیت . کسن یغ ساغه
بسر هرکاڻ این اداله منجادی سوات کلایمن یغمیاس برلاکو
باکی کقواتن تعصوب یغبر داسر اکام ، دان سجاره تلھفون
مپقسیکنن ، ستله دوندو کفد اڻ اوله عقل یغ وارس ، سدغ ایکا تن
یغبر داسر کن بهسا دان فرقومن ایت تیدق اکن تردای مغتاسی
سسوات فون درفدان .

سوات کولغن یغ تیدق براکام فد ماس این تله هیوه
مفر کتاکن سوال کروسقکن ۲ یغ دتیمبولکن اوله فراسان تعصوب
یغبر داسر اکام ، مریک مغتاکن بهوا فراسان ممیلا یغبر کو بر ۲
دهاتی اهل سسوات اکام کران برتیمبغراس کفد سوداران یغ
مندریتا ، دان سیکف برساتو فادو ممیلا اکام درفد سسوات
کلماهن یغ منیمفان ، ایتوله یغ مغھالغ مریک درفد مارا منچافی
کسمفر نان تمدن ، مندیندیغ مریک درفد چهیا علم فغتهوان ،
ملیمفر مریک کدالم کلف کلیتا کجاهیلن ، دان مندوروغ مریک
کفد برلاکو ظالم دان چروبه کفد اورغ ۲ یغ تیدق ساکام .
کولغن سهه باره ایت مندغ لاکھی بهوا تیدق ادجالن باکی
منچکه کروسقکن دان منچافی کسمفر نان مصلحه ۲ یغ بر فائده
ملینکن دغن مزومبق فراسان تعصوب یغبر داسر اکام دان
مغھیلغ لپفکن کسن ۲ اڻ ، سرت مبرسیهکن عقل فیکران درفد
فغاروه اکام . بهکن بابق لاکھی فسون ۲ دان چرچان یغ دتیمفاکن

کفد فملوق ۲ اکام اسلام دغن الاسن تعصوب یغترسبوة .
سینرث سکل یغ مریک فرکتاکن ایت سموان دوستا . اکام
ایت ایاله گورو یغ اولوغ، دان فمیمفین یغ اوتام، یغ میمفین
دیری سسورغ کفد منچافی دان ملواسکن علم فشتهوان . ایاله
جوک فندیق یغ رحیم دان بیجق، یغ مچف جیوا کفد ادب
ترتیب یثبایک دان اخلاق یغملیا، ممنتوقن دأتس کعادیلن،
میدرکن فراسان بلس کسین . تراوتام فول اکام اسلام یایتوله
اکام یغتله مشکة اومه عرب یغ فرنه تشکلم ددالم کهیدوفن
کجاکونن، کانس، دان کاسر، دان تله مباوا مریک منیشکة
ککمونچق کماجوان تمدن دالماس یغ سیشکة .

بسر، اد کالان فراسان تعصوب یغبرداسر اکام ایت ترباوا ۲
کفد فراسان یغ ملامضاو سبکیمان جوک یغ برلاکو کفد فراسان
تعصوب یغبرداسرکن فرقومن، لالو مباوا کفد کظالیمن . بهکن
اد کالان مندوروغ سسوات اومه مپرغ اومه یغلاءین یغ تیدق
ساکام دغن مریک دغن توجوان هندق ممونه رانهکن مریک
دری عالم الوجود، سبکیمان فربواتن اورغ ۲ ایروفه یغتله مپرغ
دنیا تیمور دالم ففراغن صلیب یغ مشهور ایت، دغن توجوان
سمات ۲ هندق مغهنچور لبورکن دان ممونه رانهکن، بوکن
کران هندق ممبوك نگری اتو مپروکن اجران اکام . دمکین
جوک سبکیمان یغتله دلاکوکن اوله اورغ ۲ سفاپول کفد اورغ ۲
اسلام سفین، دان سبکیمان ترلبه دهولو درفد کدوا ۲ کجادین
ایت یایت کتیک فرمولاعن اکام کریستیان مندافة کقواتن دان
سوکن دغن سفنوهن، مک کتوا فمرنتاهن کریستیان دفلستین

تله مخمفولکن قوم یهودی د بندر بیت المقدس لالو سموان دباکر.
 تتافی فراسان تعصوب یغدمکین ممدغ کفد برتنتغش دغن اصول ۲
 اکام، جارغ سکالی یغ دافه منجالنکن فغاروهن دغن لنجوة،
 بهکن فملوق ۲ اکام ایت اکن بر بالیک سمولا کفد اصولن
 یغتردیری داتس اساس ۲ کمانن، بلس کسپهن دان کعادیلن.
 تیدق دنافیکن اد برفاف فواق دانتارا فملوق ۲ اکام اسلام
 یغتله تر بابس تعصوب مریک دالماس یغلالو، تتافی تیدق
 بکیتو ملمفاو دان تیدق سمفی کفد فریغکه ممونه رانهکن دان
 میافو برسپه دری موک بومی اکن اورغ ۲ یغ تیدق ساکام دغن
 مریک. تیدق فرنه ترسبوة یغدمکین ددالم سجاره اورغ ۲ اسلام
 سمنجق مریک کلوار دری سمفادن سمنجوغ عرب، بهکن کیت اد
 دلیل یغترغ تر بنتغ تنتغ اف یغ کیت کتاکن این، یایت وجودن
 اورغ ۲ یغبرلاءین ۲ نن اکام ددالم نگری ۲ مریک سهشک هاری
 این، تیغ ۲ قوم ایت، بیس منجالنکن اعتقاد دان اوفچارا
 اکام مریک، مسکیفون اورغ ۲ اسیغ ماس ایت براد دالم کادان
 یغ سلمه ۲ ث دان اورغ ۲ اسلام لغکف دغن کقواتن یغ تیدق
 بر تولوق بندیغ.

بنر، اورغ ۲ اسلام فرنه دتیمفا اوله فپاکیه کمر ملواسکن
 تانه ۲ ججاهن دان ملواسکن نگری ۲ بهارو، فرنه مریک
 ملاکوکن ککراسن کفد اورغ ۲ یغ چوب منتغ ککواسان مریک،
 تتافی اداله مریک دالم فد ایت ساغ ۲ مغحرماتی اکام ۲،
 مملیهارا حق ۲ اورغلاءین، مغاعتراف اکن حق ۲ اورغ ۲ اکام
 لاءین یغ توندوق کفد مریک، دان ممیلان درفد سبارغ کچرو بهن.

دانتارا اعتقاد يخته سباتي ددالم ديري مريك اياله :

”بهواسن بارغسياف رضا منريما فرجنجين (جامينن) يغ
كامي بريكن كفداش مك باكيث حق سبكيما يغ كامي دافتي
دان داتس تر تشكوغ كواجيفن سبكيما يغتر تشكوغ داتس كامي.“
ددالم فرهو بغن (معاملات) دغن اورغلاءين مك مريك تيدق
بركنجق درفد فرنته توهن عزوجل:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ
شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ.

”هي اورغ ۲ يغ برايما! هندقله كامو برلاكو عادل، سرت منجادي سقسي
اتس كبنارن كران الله، ولو داتس ديري كامو سنديري اتو ايبو باف، اتو فون
قوم قرابة“ 135 النساء .

دكچواليكن بارغ يغ تيدق سوپي طبيعة ۲ مانسي درفداش .
سمنجق تر بنتوقن اومه اسلام سهغك هاري اين تيدق فرنه
مريك منولق سورغ فون دانتارا اورغ ۲ يغ تيدق ساكام دغن
مريك درفد منچافي كدودقكن دان فشكة يغ تيشكي يغ
برحق اي منچافيش . بوكن سديكيه درفد اورغ ۲ يغبوكن اسلام
تله منچافي كدودقكن يغ تيشكي دالم كراجان اسلام، فد حال
برلاكو كوجادين ترسبوة كتيك كراجان ۲ اسلام سدغ مودا
رماج دان لغكف كقواتن، دان حال يغدمكين ماسيه برجالن
سهغك هاري اين . سبئرث اومه ۲ بارة هغك هاري اين بلوم
لاكي دافة منچافي تيشكة كعاديلن يغدمكين ايت . دغن كتر اغن
اين هنجور لبورله سگان اورغ ۲ يغ مغان كن بهوا اورغ ۲ اسلام

دغن تعصوب مريك يغتربسوة سنتياس مغهالغ اورغ ۲ يغبراكام
لاءين درفد منچافي حق مريك يغ سفاتوتتن .

تيدق فرنه اورغ ۲ اسلام ممساكن اكام مريك كفد اورغ
لاءين دالماس فرمولاءن ترديريش كراجان اسلام، مريك
چوكف لثكف كقواتن دان ككواسان، مارا مموك نكري ۲ بهارو،
فنوه دغن چيتا ۲ دان همه يغ تيغكي انتوء ملواسكن كراجان
دان فغاروه، تنافي مريك هان كدافتن مياوا سروان اسلام دان
ميمفيكنش بارغ دمان سهاج مريك براد. افيل سروان ايت دتريما
اورغ، مك ايتوله يغ سبايك ۲. جك تيدق، مك مريك مغانكن
اورغ يغ منولقش دغن بايران چوكي يغتربنتو، يغ سام سهاج
كادان سفرت چوكي يغدفوغو اوله كراجان يغبوكن اسلام، دغن
مراعيكن شرط ۲ يغ عادل (يغديريكن كفد اورغ ۲ يغبوكن اسلام
يغ منجادي رعية اسلام يغ طاعة ستيا-ف) سگيمان يغترينتغ
دغن جلسش ددالم كتاب ۲ فقه اسلام. حال اين اداله برلاءين
درفد فراتوران يغتلله دلاكوكن اوله قوم كريستيان درفد اورغ ۲
رومان دان كريك توا كتيك مريك سدغ قواة دان بركواس
دغن سفنوهن دهولو، مريك تيدق مناون سبواه نكري ملينكن
ممسا فندودقش ممبواغ اكام اصلش، دان مملوق اكام مريك (كولغن
فنجاجه) يات اكام كريستيان، سگيمان يغ مريك تله فرلاكوكن
دمصر، دسيريا بهكن دنكري ۲ ايروفه سنديري .

كتراغن يغترترا داتس ايباله سوات اولاسن انتوء منجادي
فنجلاس، ددالمن مغدوغي فغتهوان يغ سيگيا دمنوئكن، دان
فرايغاتن باكي اورغ ۲ يغ سودي منريما فرايغاتن. سكارغ كين

باوا توان سمولا کفد موضوع یغ کیت سدغ مغوفس این: اد که
 سسورغ یغبر عقل، مغهیتوغ اکن فراسان تعصوب یغ سدرهان یغ
 برداسراکام ایت، سوات ککوراعن یغترچلا؟ اد که تردافه فریدان
 دانتاران دغن تعصوب یغبر داسر فرقومن؟ ملینکن اداله کدودقکن
 تعصوب اکام ایت لبه سوچی، لبه برسیه، دان ملیفوتی فاندھن.
 کیت تیدق بر فیکر اد سسورغ یغبر عقل اکن مناروه شک
 کفد کینارن سکل یغ کیت بنتشکن این، مک مغاف کوراعن ترسبوة
 مریقیق ۲ دغن فرکارا یغتیدق مریک کتهوی بیجی، بوتیرن؟
 کفد اصل یغ مناکه درفد اصول عقل یغ مریک جادیکن سدران
 تنغ بر مکه ۲ دان بر بشکا دغن تعصوب کبغسان ایت سهاج، دان
 مغاعتقادکنن سباکی سوات کلیهن یغملیا، سرت مپبوة ۲ دغن
 فغکیلن: چتا تانهایر؟ دغن قاعده افکه درفد قاعده ۲ مشارکه
 مانسی یغ مریک جادیکن الاسن فد مرندہ ۲ کن تعصوب اکام
 یغ سدرهان، دان مچفش سباکی سوات ککوراعن یغترچلا، یغ
 واجب دجاوهی؟

سبیرن اورغ ۲ ایروفه تله جلس کفد مریک بهوا سقوابة ۲
 دان ستکوه ۲ ایکاتن دانتارا اورغ ۲ اسلام ایاله ایکاتن اکام،
 دان بهوا کقواتن مریک تیدق اکن سمفرن ملینکن دغن تعصوب
 یغبر داسر کن اکام. سدغ اورغ ۲ ایروفه ممفوپای مصلحة یغبر
 دنگری ۲ اسلام لالو برسگوه ۲ مغهیبهکن فهامن کبغسان
 (یغ سمفیة دان بر بهیا - ف) دانتارا اورغ ۲ اسلام، دان
 مراچونکن فیکران مریک سفای منیغکلکن تعصوب کفد اکام یغ
 سوچی این دغن توجوان هندق مومتسکن فرتالینن، ممبوغکر

اساس بينان اسلام دان مچھ ۲ کن فملوقن کفد بر باکي ۲ فواق
 دان فارتی . مریک تله مگتهوی سبکیمان یغ کیت کتهوی ، دان
 دکتهوی اوله اورغ ۲ یغبر عقل سلوروهن ، بهوا اورغ ۲ اسلام
 تیدق مغل کبغسان ، ملینکن اکام ایتوله کبغسان مریک . کولغن
 یغبر لا کو سیروغ کفد اسلام این تله برجای مپاوا کروسقن
 دستغه نگری ۲ اسلام ، لالو دتوره اوله ستغه اورغ ۲ اسلام یغبوده ،
 سمات ۲ کران جاهل دان منجادی فغیکور دغن بوت تولی . مریک
 تله منجادی فمبتو مبوروق ۲ کن تعصوب اکام ستله مریک
 کهیلاغن فراسان سوچی ایت .

تیدق فول مریک دافه مگنتیکنش دغن ایغانتن کبغسان یغ
 مریک اکوغ ۲ کن دان حرماتی ، سمات ۲ کران کبودهن دان
 کجاهیلن . کدودقن مریک سبکیمان یغدسبوتکن ایت تیدقله
 اوبهن عبارة سئورغ یغتلله مرتوهکن رومهن سلوم ای میدیاکن
 یاکی دیرین رومه یغلاءین ، مک ترفقساله ای ترلنتر دتانه لافغ ،
 ترده کفد هوجن دان فانس دان سکل یغ مبهیاکن کسلامتن
 هیدوفن .



ستله مپرغ دغن کرسن اکن کراجان فنجاچه دان اورغ ۲
 یغ منجادی فرکاکسن ، مک کدوا ۲ جاگوه اسلام (الافغانی دان
 محمد عبده) تله مناریق فرهاتین اومه اسلام عامن دغن
 سوات سروان یغ مناریق :

واهی اومه اسلام! اینله کهیدوفن توان ۲ ، فلیهاراله اگندی .
 داره توان ۲ ، پاوا توان ۲ دان کهگیان توان ۲ جاغنله دجوال دغن

هرکټ یغ مورہ . اینله دي ايکاتن توان ۲ یغ کأو کمان . جاغنله
توان ۲ ترفدای کفد دس دسوس یغ تیدق بر اساس ، جاغنله ترتیفو
کفد فرکارا ۲ یغ کوسغ ، دان جاغنله کحیرانن کفد کایندهن
یغ باطل دان سسیا .

برساتو فادوله دالم ايکاتن اکام ، یایتوله ايکاتن یغ سکو که ۲ ن ،
یغنله میاتو فادوکن اومه اسلام یغتر دیری درفد بر باکی ۲ بغسا ،
بهاس دان ورن ، دان یغنله منجادی عبارة ايکاتن قوم قرابه یغ
سداره ، سهشکاکن سسورغ دانتارا مریک اکن تراس ساکیه دان
مندریتا افیل ساله سسورغ سوداران یغ ساکام دتیمفا کمالغن دان
مندریتا ، ولو فون ای بر کدودقکن دهوجغ دنیا .

ایکاتن این ایاله ستکوه ۲ ايکاتن یغنله دکر نیاکن الله ،
ددالمش ترکندوغ کملیان ، کقواتن ، دان کدولاتن توان ۲ ، مک
جاغنله توان ۲ منچوا یکنش ، بهکن بر ایغه ۲ له دالماس مراعیکنش .
هندقله توان ۲ توندوق کفد قواتکوس کعادیلن ، کران کعادیلنله
منجادی اساس تردیریش مشارکه دنیا ، سدغ قوم یغ تیدق مغاوتماکن
کعادیلن تیدق اکن بشکیه دان تیدق اکن دافه منچیوم بأو
کما جوان یغ سبئر ۲ ن .

فلیهاراله توان ۲ اکن فرنته ۲ الله تنتغ مغحرماتی حق اورغ ،
برهو بغله دان برچمفور کأولله دغن بأیک ، برکنان مصلحه
تانهایر دان دغن اورغ ۲ یغ ستانهایر ، سرت فندودق نگری ۲
یغ برجیران ، یغبوکن ساکام دغن توان ۲ ، مک برسفاهمله دغن
مریک ، کران مصلحه توان ۲ تیدق اکن تردیری ملینکن دغن
مصلحه مریک ، سبگیمان جوک مصلحه مریک تیدق اکن تردیری

مليڻڪن دڻن مصلحة توان ۲. جاڻنله توان ۲ منجاديڪن تعصوب
اڪام (فراسان ڪاڪمان) لنداسن باڪي منچروبهين، دان الاسن
باڪي مروسقڪن حق اورغلاءين، ڪران اڪام توان ۲ ملارغ درفد
يغدمڪين، دان منجنجڪيڪن سيقسا يغ امة فديه باڪي بارغسياف يغ
ملغڪرڻ.

سلاءين درفد ايت، جاڻنله فراسان ڪاڪمان ايت هان
دتومفوڪن سمات ۲ ڪفد ڪچندرورغڻ دان فرفادوان توان ۲ داننتارا
ساتو دڻن لاءين، بهڪن انتوء برلومبا ۲ دڻن اومة ۲ يغلاءين دالم
مبنتوق ڪقواتن، ممينا فرتاهنن، دان منڪقڪن ڪدولاتن. دمڪين
جوڪ انتوء برلومبا ۲ دڻن مريڪ منچاري علم فغتهوان
يغبرڪون، دان ڪليهن، سرت ڪسمفرن ان يغ مڻائي صفة ۲ ڪمانسيان.
جاديڪنله فراسان تعصوب اڪام ايت جالن باڪي مپاتو فادوڪن
توجوان توان ۲، دان مپاتو فادوڪن فرفچاهن توان ۲. تيف ۲
سورغ ترنتوة مميمبيغ تاغن سوداران دان مڻڪڪن ڪڪمونچق
ڪسمفرن ان، سڪيمان فندوان ڪتاب سوچي:

وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى

الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ .

”برتولغ بنتوله ڪامو اتس ڪبيڪن دان تقوى، دان
جاڻنله ڪامو برتولغ بنتو داتس دوس دان ڪچروبهين.“



کبغسان دان اسلام

سوال کبغسان دان اسلام اداله سوات سوال یغ
تله دفر بحثکن اورغ دغن لنجوة دان ماسیه دفر بحثکن
هشک هاري این. کدودقکن سوال یغتر لالو رومیة
این تله دجلسکن اوله دوا جاگوه اسلام یغتر کموک -
السید جمال الدین الافغانی دان الشیخ محمد عبده،
سیکیمان یغدفورنکن دباوه این - ف:

میلیدیق فریحال سسورغ درفد تیغ ۲ اومه دان منینجاو
کچندروغن فهمش اکن ممبری کسیمفولن یغجلس کفد اورغ ۲
یغ لواس فمنداغنش دان هالوس فیلیدیقئش بهوا فراسان تعصوب
مفراکوغ ۲ کن کبغسان دان میومبوغ ۲ دغنش اداله کدافتن کفد
کباپقکن مانسی.

اورغ ۲ یغ تعصوب کفد کبغسانش کدافتن بر بهشک دغن
کبسارن بگسان دان اکن منجادی ماره کبیراغن افیل قومش
تر سنتوه سوات یغ تیدق دکماري، سهشک ای ریضا بر قربان
کرانان، دغن تیدق دسداری اولیهش اکن سبب ۲ یغ مندوروغش،
دان تیدق فول ای میلیدیق اکن سبب ۲ اداث فراسان یغ سدمکین
این. هشک کباپقکن فنچاری ۲ کبسارن میغک بهوا تعصوب کفد
کبغسان اداله درفد فراسان هاتی کچیل یغ سمولا جادی.

شک یغدمکین منوره فنداغن کیت اداله جاوه درفد یغسبیرش
افکل دفیگرکن حال سسورغ کانق ۲ یغتله دلاهییرکن ددالم مشارکه
سسوات بگسا، دان کمیدین درفد ایت دیندهکن کنگری لاین

دالم عمورث یغ ماسیه کجیل، لالو تردیدیق ددالمش سهشکک ای
بسر فنجغ دان بر عقل، دغن تیدق دبریتاهو کفداش اکن نگری
تمغه لاهیرث، مک سده تتو تیدق اکن ددافتی ددالم طبیعتش
کچندروغن کفد نگری تمغه تومغه دارهن ایت، بهکن ای تیدق
اکن ترايغه کفداش سامسکالی. کدودقکن نگری ایت کفداش
سام سهاج سبکیمان نگری ۲ یغلاءین، ماله ای اکن چندروغ کفد
نگری یغ ای تردیدیق ددالمش ایت. فد حال بیاسش فراسان یغ
سمولا جادی تیدق اکن براوبه.

دغن این پتاله بهوا فراسان کبغسان ایت بو کنله طبیعی، هپاش
اداله ای درفد فراسان یغ منداتغ کفد دیری سئورغ دغن دسقکن
سسوات ضروره، کران مانسی ددالم سبارغ نگری اداله ممفویای
حاجه کهندق دان تتوتن یغباپق، دان تیغ ۲ سئورغ
بر کچندروغن کمر مبولوه دان ممتیغکن مصلحه دیری سندیری
جک تیدق ای ددیدیق دغن دیدیقن یغبایک. لازیمش چیتا ۲ یغسر
ایت افیل بر تیمبل دشن کسغکوفن (ککواسان باکی منونیکش)
اکن منیمبولکن فرستروان. دغن یغدمکین منجادیله ستغه درفد
مانسی ایت لنداسن باکی سراغن ستغهن یغلاءین دان اینله یغتله
ممقسا مریک ستله فواس بر جواغ دان بر تمفور زمان بر زمان -
بر فکغ کوکه (بر تعصوب) کفد نسب کتو و نن، منوره فریغکه ۲
یغبرلاءین ۲ هشکاله مریک تیبیا کفد فریغکه بر یغسا ۲، لالو مریک
بر فچه ۲ کفد براف فچاهن سفرت اورغ ۲ اندیا، اشکریس،
روشیان دانلاءین ۲ سفای تیغ ۲ یغسا دغن کقواتن اورغ ۲
یغبرساتو فادو، سغکوف مملیهارا مصلحتن دان مغاول حق ۲

درفد كچرو بهن فواق يغ ساتو لاكي. لمكلمان مريك تله
ملمفاوئي فرغكن يغ مندسق مريك بر بواة دمكين سبكيما
عادة كلازيمن مانسي دالم فريغكة ۲ هيدوفن، لالو مريك ملغكه
لبه جاوه يآيت تيف ۲ سوات فواق مولائي منولق ككواسان فواق
يغلائين دأتسن، كران دكتهويش فواق ايت اكن برسيفك ظالم
تتكل منجالنكن فمرنتاهن، دان كالو فون بر لاكو عادل مك
توندوق دباوه ككواسان ادا له سوات كهينان يغ سديا دراس
اوله جيوا، دان منيمبولكن كيراغن هاتي.

كالو سبب ۲ يغتله منيمبولكن فراسان كبغسان يغسدمكن اين
تله ترهافوس، نسچاي فواق اتو بغسا ايت اكن مغيكوة ترهافوس
برسام دغن تيدق شك لاكي. سبب ۲ يغتربسوة اكن تربطل افيل
مانسي برسره توغكغ كغد فمرنته يغ توغكل (توهن يغمهاكواس
- ف) يغه دافن سكل كقواتن اكن منجادي كچيل (لمه) دان
سكل ككواسان اكن هيلغ لپف افيل بر تنغ دغن كسارنن،
سرت سكلين مخلوق اكن توندوق كفدان منورة طيعة سمولا
جادي. كسمواث افكل دنسبهكن كفدان اكن منجادي سامرات.
اياث جوگك يغ منجادي فونچا سكل ۲ دان يغ مغوساي لاغية
دان بومي. يغممكن منجاديله راج ۲ دان كتوا ۲ فمرنتاهن،
بركوا جيغن منجالنكن فرنته ۲ توهن منورة يغ سمستين، دان
برسيكف سفرت دعية رامي دغن تنغ دان توندوق كغد حكوم ۲
توهن يغ منجادي حاكم اكوغ يغ حقيقي.

افكل مانسي تله توندوق كغد وجودن حاكم يغترتيغكي
(توهن يغمهاكواس) دان تله يقين سرت منومفهكن كفرچيان

كفد گتوا فمر نتاهن (خليفه اتو راج اتو گتوا نكارا - ف) ، يغ
اكن منجالنكن فرنته شرع، سفاي اورغرامي بكر جسام دالم سكل
يغدفرنتهكن ايت، مك تادافه تباد مريك اكن برفواسهاتي
كفد فمكغ تراجو فمر نتاهن يغ ممفوپاي ككواسان سوچي ايت
باكي ممليهارا يغ حق دان منولق يغ ساله. دغن اداث يغمكين
مك مانسي سده تننو تيدق اكن بر كهندق كفد سماغه كبغسان
كران تيدق اد سبب يغ مغهندقين، دان اكن ترهافوسله كسن ۲
ددالم ديري مانسي، سرت اكن منجاديله فرنتاهن يغ مطلق
ايت هاش ترنتو باكي الله يغمها تيغكي دان مها بسر.

اينله رهسيان يغ منجاديكن اورغ ۲ اسلام يغبرباكي ۲ نكريش
برفاليغ درفد مغاوتماكن سوال بر بغسا سرت منولق اكن سبارغ
جنس درفد جنس ۲ كبغسان ايت، سلاءين درفد كبغسان مريك يغ
حقيقي يات "كبغسان اسلام"، كران اورغ ۲ يغبراكماكن اسلام
افيل اعتقادن تله براكر براومبي ددالم هاتيش اكن ترهيبورله
اي درفد منتيغكن سوال بغسا دان فواق، ماله اكن برفاليغ درفد
فرايكاتن يغ خاص كفد فرهوبغن يغ عام ياتوله فرهوبغن
اعتقاد!

اكام اسلام، بوكن سهاج داسر ۲ ث ترنتو انتوء ميرو مانسي
كفد كبنارن دان مغاوس فريحال ديري سسورغ دري سكي
كادانن بر صفة روحاني، يغبترنتوة منيغكة دري عالم باوه كعالم
يغ تيغكي، بهكن اداله اي سبكيماان كادانن مليفوتي سكل
يغدسبوتكن ايت. اسلام جوكت داتغ دغن لغكفن ملونسكن
داسر ۲ فرهوبغن دانتارا مانسي، منجلسكن حق ۲ يغ لغكف

امفہ سنجات اسلام ایت سده دکر جاکن دان تله دفاکي اوله
اومه اسلام فر بکالا انتوء برهدافن دغن تيگک نفسو تادي،
دان مريک تله منچافي بواة کأمانن دان کستوسان .
تاريخ دان رواية منجادي سقسي اتس یغدمکين ایت .
انتوء مگتهوي لبه لسنجوة تنتغ فغرتين نفسو، توان ۲ دان
سوداران ۲ بوله فرقسا کتاب ۲ تصوف یغ برداسرکن القرآن دان
حدیث نبی محمد صلی الله علیه وسلم .
دستوله سوداران ۲ اکن مگتهوي بکیمان چارا مپمبوهکن
فپاکية ۲ جیوا یغ دسیکن اوله دوروغن نفسو ایت .
تتافي اواس!

بايق کتاب تصوف یغ مندیديق اورغ جادي لمييق، جادي
جمود جادي فناکوة دان جادي لمه .
سده تنتو بوکن کتاب ۲ یغ سماچم این یغ ساي مقصودکن،
تتافي کتاب یغ برجیوا دان برسماغة باکي روحاني مانسي .
سمفي دسينيله ساي سداهي رساله ساي تنتغ "اسلام ترهادف
نفسو" .

فنوترف رساله این، ساي بردعا کفد الله یغمهامليا،
مدهمداهن سکل کتر اغن ۲ ساي یغ برداسرکن کفد القرآن،
حدیث نبی محمد صلی الله علیه وسلم، کفد فهم دان فنداقتن
علماء ۲ کفد کجادين دان بوقتي ایت، برکون کیراان دان
برفائده باکي سوداران ۲ سکنفن .

وصلی الله وسلم علی سیدنا محمد وعلی اله واصحابه
وجميع المؤمنین . امین اللهم امین .

کتاب این

تيف ۲ مأنسي یغ هیدوف ایت اد
مفوپای نفسو. نفسو ایت اداله امقام
سوات بندا یغ سنتیاس مناریق کیت کفد
بارغیغ دکمارین تراوتام کفد بارغ
یغد تکه اتو بارغیغ مباوا کفد کسوکان
دان کلذاتن کفد دیرین.

دغن ایت مک اورغ یغ فندی مغاول
نفسو دان ممدو نفسو ایت مغیکوة الیران ۲
یغ بایک اداله منجادی اورغ یغترفوجی
دان سلامة درفد بالا بنچان یغد تربیتکن
کران دوروغن نفسو ایت.

اسلام ممیری فرسجوق ۲ یغ تفة
بکیمان ممدو نفسو ایت دان یغد مکین ایت
دافه توان ۲ باج دوالم کتاب یغ کچیل
این یغ دغن سده تتوله مباوا توان ۲
کجالن کبهکیان کمدین ننتی.